

Інформаційна папка

для громадян та громадянок України для початкового ознайомлення.

Ласкаво просимо в Біхль та Бенедиктбоєрн!

Багато хто з вас донедавна навіть не знав назви нашої громади і тут раптом ви тут, у нас. У вас не було змоги підготуватися до подорожі та ви не знали чого очікувати. Для того, щоб полегшити ваш приїзд, ми зібрали для вас деяку інформацію.

Голова громади та представник муніципалітетів Біхл та Бенедиктбойерн, а також асоціація «Добросусідської допомоги Бенедиктбоєрн -Біхль» сердечно вітають вас». Ми сподіваємося, що за нинішніх обставин ви почуватиметеся тут максимально комфортно. Ми бажаємо, щоб ви змогли незабаром обійняти своїх друзів та родичів на Батьківщині. До того часу ми сподіваємося, що вам буде якомога легше зорієнтуватися тут.

В цій папці ви отримаєте початкову інформацію для ознайомлення щодо необхідних установ та пропозицій допомоги, доступної на місці. Також ви тут знайдете важливі контакти стосовно інформації необхідної на перший час. Інформація є перевірена, проте не претендує на повноту. Будь ласка, зв'яжіться з нами, якщо у вас виникнуть додаткові запитання. Ми хотіли б вас закликати скористатися цією можливістю.

Anton Ortlieb,

Голова громади та представник муніципалітетів Біхл та Бенедиктбойерн,

«Асоціація добросусідської допомоги Бенедиктбоєрн- Біхль»

Ви можете зв'язатися з нами безпосередньо за такою електронною адресою:

ukraine@zammlebn.de








Або зателефонуйте нам (ми розмовляємо також англійською) : **+49 8857 396 8**




Більше інформації про нас можна знайти тут:

<https://www.zammlebn.de/projekte/ukraine-hilfe/>




<http://asyl-bichl-benediktbeuern.de/>






ПРИЇЗД В НІМЕЧЧИНУ

	www.lra-toelz.de/ukrainehilfe
<p>Щойно прибули та ще не знайшли житла?</p> 	<p>Будь ласка, зареєструйтеся особисто тут:</p> <p>Landratsamt Bad Tölz-Wolfratshausen Sachgebiet Asylwesen Eingang C Landratsamt Professor-Max-Lange-Platz 1 83646 Bad Tölz</p>  <p>Працівники допоможуть вам розташуватися. Попередній запис не потрібний.</p> <p>Понеділок 07:30 – 18:00 Uhr Вівторок та четвер 07:30 – 12:00 Uhr</p>  <p>Або за попередньою домовленістю: Телефон +49 8041 505 631</p> 
<p>Знайшли приватне житло?</p> 	<p>Якщо ви зупиняєтеся приватно в родичів, знайомих чи друзів в нашому окрузі, ви можете зареєструватися за електронною адресою</p> <p>ukraine.regierung-oberbayern@reg-ob.bayern.de</p>  <p>Для цього скористайтеся, будь ласка, шаблоном на домашній сторінці районного управління допомоги Україні. (https://www.lra-toelz.de/ukrainehilfe). Підказки доступні українською та російською мовами.</p>

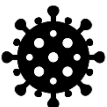


<p>Реєстрація Реєстраційний офіс</p>	<p>Окрім реєстрації в районному управлінні ми просимо вас зареєструватися в муніципальній адміністрації Біхеля та Бенедиктбеерну.</p> <p>Verwaltungsgemeinschaft Benediktbeuern Prälatenstrasse 7 83677 Benediktbeuern</p> <p>Телефон для запису на реєстрацію: +49 8857 6913 0</p> <p>Понеділок, Вівторок, П'ятниця: 08:00 – 12:00 Uhr Четвер: 08:00 – 18:00 Uhr</p> <p>За подальших повідомлень та звернень до адміністративної громади можна зв'язатися лише за попереднім записом або у невідкладних випадках по телефону лише в робочий час. Вхід лише в засобах індивідуального захисту по типу FFP2-Maske.</p>   
--	---

БЕЗПЕКА ЖИТТЯ

<p>Право на виплати Право на проживання для біженців з України</p> 	<p>Якщо ви зареєструвалися в районному управлінні Bad Tölz-Wolfartshausen (див. с.2) ви можете подати заявку на отримання виплат відповідно до «Закону про соціальну допомогу для претендентів для отримання притулку» (AsylbLG) Це включає в себе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Грошові виплати на проживання • Медичне страхування <p>Landratsamt Bad Tölz-Wolfartshausen Sachgebiet Asylwesen Eingang C Landratsamt Professor-Max-Lange-Platz 1 83646 Bad Tölz</p> 
	<p>З соціальною карткою SozialCard (https://www.lra-toelz.de/Sozialcard.o1087.html) яка видається районним офісом, після того як ви отримали схвалення щодо виплат за законом «про соціальну допомогу для претендентів для отримання притулку» (дивись вище), вам надається можливість знижок на вхід та доступ до послуг в усьому регіоні. Мається на увазі вхід в музеї, кіно, заклади культури, тощо.</p> 

<p>Робота</p> 	<p>Контактна особа з питань пошуку роботи:</p> <p>Agentur für Arbeit (Агенція з працевлаштування) Professor-Max-Lange-Platz 9 83646 Bad Tölz</p> <p>Телефон +49 8031 202 555</p> <p><i>Час консультації:</i> З понеділка по п'ятницю 08:00 – 12:00 Uhr</p>   
<p>Мобільний зв'язок</p>	<p>Мобільні оператори Telekom та Telefónica пропонують безкоштовні SIM-карти для українських біженців. Необхідно лише мати при собі український документ, який засвідчує особу та вказати електронну адресу.</p> <p>Запитуйте, будь ласка, в відповідних магазинах в Bad Tölz чи Penzberg.</p> <p>www.telekom.com www.telefonica.de</p> 

Здоров'я

<p>Коронавірус</p> 	<p>Після прибуття ви можете безкоштовно зробити тест на коронавірус, а також щеплення. Інформацію щодо вакцинації ви отримаєте в районному управлінні (дивись вище) Тут доступна інформація українською мовою щодо вакцинації:</p> <p>www.infektionsschutz.de/mediathek/materialien-auf-ukrainisch/</p>  <p>Аптеки в Бенедиктсбері пропонують швидкі тести (einen Sars-Cov2-Schnelltest Service), записатися можна тут:</p> <p>https://app.no-g.info/marien-apotheke-benediktbeuern/checkins#/1070/2022-04-07</p>  <p>www.marien-apotheke-benediktbeuern.de/</p>
---	--

Допомога в кризових ситуаціях



Соціально-психологічна служба Карітасу (SPDI)

Пропозиції соціально-психологічної служби орієнтовані на всіх людей в районі, які не можуть самостійно впоратися зі своєю нинішньою життєвою ситуацією через наслідки психологічних проблем чи хвороби. Допомогу можуть отримати також відповідальні особи, родичі, друзі чи колеги, які стурбовані психологічним станом близької людини.



Caritas

Klosterweg 2
83646 Bad Tölz

Телефон +49 8041 79316 150
spdi-toelz@caritasmuenchen.de



Кризова гаряча лінія з психологічних проблем для постраждалих, помічників та родичів постраждалих :

Телефон +49 180 6553 000

Медичне обслуговування

Лікарське обслуговування

Сертифікат на лікування від районного офісу Bad Tölz-Wolfratshausen для лікування болю, гострих випадків і хронічних захворювань, можливо, терапії

Невідкладна допомога

Служба порятунку: Telefon 112
Чергова медична служба: Telefon 116 119



Відділення швидкої допомоги Stadtklinik Bad Tölz

Schützenstraße 15
83646 Bad Tölz



Відділення невідкладної допомоги Klinikum Penzberg

Am Schloßbichl 7
82377 Penzberg



Лікарі загальної практики

Є багато сімейних лікарів в Біхль і Бенедиктбоєрні.
Будь ласка, зверніться до нас.

Стоматолог

В Біхль і Бенедиктбоєрні є 2 стоматологічні кабінети.
Будь ласка, зверніться до нас.

Гінеколог














В Bad Tölz та в Penzberg є жіночі консультації.
Будь ласка, зверніться до нас.


Педіатр

В Bad Tölz є багато педіатрів. Будь ласка, зверніться до нас

	<p>Інше медичне обслуговування В Bad Tölz та Penzberg а також в інших містах є лікарі, серед них ортопеди, терапевти, дерматологи , Лори (Вухо-горло- ніс). Будь ласка, зверніться до нас.</p> <p>Обслуговування тварин,яких ви взяли з собою. Зверніться за електронною адресою: petra_schweiger@web.de</p>	@
--	---	---

Консультаційні центри

<p>Спеціальна служба з питань міграції та інтеграції добробуту працівників</p> 	<p>Консультації з питань прав проживання, професії, мови, квартири, освіти , фінансів, сім'ї</p> <p>Добробут працівників Säggasse 6 83646 Bad Tölz</p> <p>Telefon +49 8041 7931 798 Мобільний +49 157 3671 0649</p> <p>anette.lang@awo-muenchen.de</p> <p><i>Години консультації:</i> Понеділок, Вівторок та Четвер 09:00 – 12:00 год та 13:30 – 15:30 год Вівторок 13:00 – 15:00 год</p>	   
<p>Поради щодо біженства та інтеграції Допомога від людини - людині.</p> 	<p>Консультації для біженців Hilfe von Mensch zu Mensch e.V. Ludwigstr. 13-15 83646 Bad Tölz</p> <p>Телефон +49 160-91546356</p> <p>burhan.yerli@hvmzm.de</p> <p><i>Години консультації:</i> за попередньою домовленістю</p>	  
<p>Екуменічний освітній консультаційний центр для сімей, батьків, дітей, молоді, опікунів та спеціалістів.</p> 	<p>Консультації з освітніх питань</p> <p>Klosterweg 2 83646 Bad Tölz</p> <p>Telefon +49 8041 79316 130</p> <p>eb-toelz@caritasmuenchen.de</p>	  
<p>Соціальна служба</p>	<p>Josephin Haufe Matthias-Neuner-Weg 1 83673 Bichl</p>	

	Telefon +49 8041 505 471 josephin.haufe@lra-toelz.de
	www.familienkompass.de

Інша допомога

Муніципалітет Бенедиктбоєрн	Платіжний пункт. Касир Prälatenstr. 7 83671 Benediktbeuern Telefon +49 8857 6913 0	
Медичне страхування	Контактна особа в районному управлінні в справах іноземців Ausländerbehörde, Frau Brade Telefon +49 8041 505 606	
Люди з обмеженими можливостями 	Lebenshilfe Bad Tölz-Wolfratshausen некомерційне товариство з обмеженою відповідальністю для людей з інвалідністю Professor-Max-Lange-Platz 8 83646 Bad Tölz Telefon +49 8041 7927 20	 
Безкоштовне харчування 	BRK Tafel Loisachtal Умова- пред'явлення соціальної картки (der SozialCard) Видача в Кохелі Badstraße "Monaco-Keller" (поруч з кіно) 82431 Kochel a. See Thomas Schneider Telefon +49 8857 1295 Понеділок 11:30 год	   
Група допомоги Біхль- Бенедиктбоєрн  Zammlebn Nachbarschaftshilfe Benediktbeuern-Bichl e.V.	«Асоціації добросусідської допомоги Бенедиктбоєрн- Біхль» Контактна особа: Marlies Jall Telefon +49 8857 396 8 ukraine@zammlebn.de www.asyl-bichl-benediktbeuern.de	

Одяг та побутові потреби



BRK Kleider Markt

Дуже дешевий, хороший одяг з голови до ніг, товари для дому, пральня та багато іншого



Bayerisches Rotes Kreuz

50% додаткова знижка на пред'явлення SozialCard.

Магазин:

Am Ried 3
83646 Bad Tölz

Telefon +49 8041 793 355

Години роботи:

З вівторка по четвер

з 09:30 до 14:00

П'ятниця

з 09:30 до 17:00



Перукарня



Є кілька **перукарень** в Біхлі і Бенедиктбюєрні. Якщо необхідно, просто зв'яжіться з нами.

Пожертвування

Tölzer Schenk Räumchen

Приватна ініціатива, яка приймає вживані товари, а також подарунки чи просто пожертвування (одяг, іграшки, товари для дому, книги і т.д.) і передає їх безкоштовно, в першу чергу нужденним.

Herderstraße 5
83646 Bad Tölz

Телефон +49 8041 7935 324

Години роботи:

Понеділок і середа












17:00 - 19:00

П'ятниця

з 10:00 до 13:00



ІНФРАСТРУКТУРА – ПОВСЯКДЕННЕ ЖИТТЯ

<p>Пошта</p> 	<p>Поштове відділення 419</p> <p>Bahnhofstraße 17 83673 Bichl</p> <p>Канцелярія Поштового відділення Бадер Dorfstraße 26 D-83671 Benediktbeuern</p> 
<p>Бібліотека</p> 	<p>Громадська та парафіяльна бібліотека Бенедиктбоєрн</p> <p>Dorfstraße 28 D-83671 Benediktbeuern</p> <p>Телефон +49 8857 8995726</p> <p>info@buecherei-benediktbeuern.de</p> <p>www.buecherei-benediktbeuern.de</p> <p><i>Години роботи:</i> Понеділок 17:30-18:30 Середа 15:00-17:00 Субота 15:00- 17:00</p>    
<p>Мобільність</p>  	<p>Лінія RVO 9613 Шлехдорф-Кохель-Пенцберг Лінія RVO 9612 Кохель-Бад-Тельц</p> <p>Зверніть увагу на розклад автобусів на зупинках, зупинках в Біхлі і Бенедиктбоєрні та на основних магістралях</p> <p>Залізнична лінія Кохель-Мюнхен (DB Regio Oberbayern)</p> <p>www.bahn.de</p>  <p>Залізничний вокзал Біхль Bahnhofstraße 17, 83673 Bichl</p> <p>Залізничний вокзал Бенедиктбоєрн Bahnhofplatz 6, 83671 Benediktbeuern</p> 

Відкриті молодіжні організації



FREI. RAUM. FÜR EUCH.

Дон Боско Клуб Benediktbeuern

Клуб Don Bosco Benediktbeuern - це відкритий молодіжний клуб для дітей та молоді віком від 8 років. Мета полягає в тому, щоб запропонувати дітям можливість організувати свій вільний час поза школою, батькам та опікунам відповідно до їхніх потреб.

Дон Боско Клуб Benediktbeuern
Don-Bosco-Straße
783671 Benediktbeuern
Телефон +49 **8857 6924141**

briefkasten@don-bosco.club

Години роботи:

Четвер: 16:00 – 19: 00

П'ятниця: 16:30 – 22: 00

Субота: 17:00 – 21: 00

www.don-bosco.club

На сторінці в інстаграм ви знайдете актуальну інформацію та події:

https://www.instagram.com/don_bosco_club/?hl=de



Радіо



Радіо Арабелла Мюнхен

трансляції українською мовою:

www.radioarabella.de/radio-arabella-sendet-auf-ukrainisch-538809/

ВАЖЛИВІ НОМЕРИ ЕКСТРЕНИХ СЛУЖБ

Лікар швидкої допомоги Рятувальна служба	112	
Пожежна служба	112	
Поліція	110	
Отруєння	+49 89 19240	
Медична служба за викликом	116 117	
Психіатрична допомога в кризових ситуаціях	+49 180 6553 000	

Створений Муніципальним соціальним плануванням Бад-Тельц, багатогенераційним будинком BRK, муніципалітетом Бенедиктбоєрн та Helferkreis Bichl-Benediktbeuern, станом на квітень 2022 року